

令和3年度事業実施結果について

Fiscal Year 2021 Activity Report

JSC の活動内容は、JSC 設置要綱第4条に以下のように規定されている。

The activities of JSC outlined below are as stipulated in Article 4 of JSC's Term of References:

- (1) ネットワーキング **Networking**
- (2) 情報収集 **Information gathering**
- (3) 知識の普及と情報共有 **Knowledge dissemination and information sharing**
- (4) 国際援助機関への支援 **Support to international donor organizations**

令和3(2021)年度も昨年度に続き新型コロナウイルス感染症(COVID-19)の影響に伴い、海外との往来が困難な状況となったため、予定されていた多くの会議やイベントが取止めかWEB会議等に変更されるなど縮小されることとなった。

Due to the impact of the new coronavirus infection (COVID-19) in FY 2021 as well as the year before, it has become difficult to travel to and from overseas, so many scheduled meetings and events have been cancelled or changed to a web meeting.

1. ネットワーキング **Networking**

国際機関と連携し、各国の衛生関係機関とのネットワークを構築する。

Cooperation with international organizations, creation of a network of sanitation related organizations and bodies from each country.

1-1 国土交通省委託に基づくネットワーキング

Networking based on work commissioned by the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT)

国土交通省委託業務「下水道分野における海外展開推進方策検討業務」(履行期間: 令和3(2021)年6月10日から令和4(2022)年3月18日、エム・アール・アイリサーチアソシエイツ(株)、三菱総合研究所とのJV受注)において、以下のような調査を行った。

For the work commissioned by the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, titled "Examination of measures to promote overseas expansion in the sewerage field" (execution period: June 10, 2021 to March 18, 2022; joint venture between JSC, the MRI Research Associates, Inc., and the Mitsubishi Research Institute, Inc.), the following activities were conducted.

① 海外における下水道整備状況調査

Survey on sewerage development status overseas

中東、アフリカ、東欧、島嶼国等における水ビジネス市場を獲得するために必要となる基礎情報（下水道の整備状況や現状の課題、技術的ニーズ、市場の競合状況等）を整理し、日本が優位となる技術や日本企業の進出可能性に関し JICA 関係者や当該地域の調査業務経験者等へのヒヤリング調査を行った。

Basic information (sewerage development status, current issues, technical needs, market competition status, etc.) needed to acquire market shares in the water business in the Middle East, Africa, Eastern Europe, island countries, etc. was sorted out. Hearings were also conducted with JICA officials and those who have experience in research work in the area of technology and regarding the feasibility of Japanese companies entering such market.

② 政府間会議等の運営支援

Operational support for intergovernmental seminars

現地の実情を踏まえ二国間の政府間対話で取り上げるべき課題の検討（アジア地域を中心に 2 か国・都市）、会議資料の作成支援、開催準備、運営補助など運営に必要な支援した。

- ・ 2021 年 12 月 20 日 日越技術セミナー
- ・ 2022 年 3 月 4 日 日本・カンボジア技術セミナー

このほか、令和 4（2022）年 4 月に熊本市で開催される第 4 回 APWS のオンライン展示会に向けその準備を実施した。

Based on the local situation, the necessary support for the management of the two following seminars was provided, including the examination of issues to be raised in these bilateral government seminars (focusing on two Asian countries/cities), the support for the preparation of the seminars' materials, their organization and management assistance.

- ・ December 20, 2021 Japan-Vietnam Technical Seminar
- ・ March 4, 2022 Japan-Cambodia Technical Seminar

In addition, preparations were made for the online exhibition of the 4th Asia-Pacific Water Summit to be held in Kumamoto City in April 2022.

③ 本邦下水道技術の海外展開方策の検討

Examination of measures for overseas expansion of Japanese sewerage technology

調査した各国に対する本邦下水道技術の海外展開活動を行う上で、今後 5～10 年先を見通して、対象とする技術の選定と必要となる方策の検討及びロードマップの作成を行った。

Through the conduct of overseas expansion activities of Japanese sewerage technology for the surveyed countries, target technologies were selected, needed measures were examined, and a roadmap for the next 5 to 10 years was created.

1-2 アジア開発銀行 (ADB) とのネットワーキング

Networking with the Asian Development Bank (ADB)

ADB サニテーションダイアログ 2021 (ADB Online Sanitation Dialogue 2021 ASD 2021 令和3年4月12日~22日)は、「包括的サニテーションの加速」をテーマとし、誰もが持続可能なサニテーションサービスにアクセスして利益を得ることができ、人間の排泄物がサニテーションサービスチェーン全体で安全に管理されることを目的として、包括的サニテーションへのアクセスを増やすことについての認識とそのための行動を高める機会であった。

この対話は第4版として、都市全体の包括的衛生 (CWIS) に関する認識を高めることを目的とし、ADB 開発加盟国の代表者と ADB コミュニティーのメンバーのほか、ビル & メリンダ・ゲイツ財団 (BMGF) や都市気候変動レジリエンス信託基金などの主要なパートナー、その他の多国間開発銀行、関連組織、民間セクター、NGO なども参加した。

フラマン・ピエール調整官 (国際業務) は、4月13日の WEBINAR 2 (テーマ: 「CWIS の調整、協力、コラボレーション」) で「日本のサニテーション普及のための統合的アプローチ」と題する発表を行い、日本が集合型処理施設と分散型処理施設の組み合わせで環境衛生問題を解決したことについて説明した。ウェビナーには150人以上参加した。

The ADB Sanitation Dialogue 2021 (ASD 2021, 12-22 April 2021) focused on the theme of "Accelerating Inclusive Sanitation". ASD 2021 was an opportunity to raise awareness and action on increasing access to inclusive sanitation with the aim that everyone has access to and benefits from sustainable sanitation services, and human waste is safely managed along the whole sanitation service chain. As the fourth edition of the dialogue, ASD 2021 aimed to amplify awareness on citywide inclusive sanitation (CWIS). The event gathered representatives of ADB developing member countries and members of the wider ADB community. Major partners, such as the Bill & Melinda Gates Foundation and the Urban Climate Change Resilience Trust Fund, as well as other multilateral development banks, related organizations, private sector, and civil society also participated.

Dr. Pierre Flamand (JSC Manager – International Affairs) made a presentation on 13 April, titled "Integrated Approach for Sanitation Development in Japan" in WEBINAR 2 (theme: "Coordination, Cooperation, and Collaboration for CWIS") in which he explained how Japan solved sanitation issues through the combination of both centralized and decentralized wastewater treatment facilities. The webinar was attended online by more than 150 people.

2. 情報収集 Information gathering

アジア・太平洋地域の衛生に関する情報データベースを構築し、各国の衛生改善に関する調査を実施する。

Creation of a sanitation database for the Asia-Pacific Region and execution of country assessments for sanitation improvement in each country of the region.

2-1 APWF (Asia-Pacific Water Forum Governing Council Meeting)

執行審議会への参加

The 27th and 28th Governing Council Meeting of the Asia-Pacific Water Forum

第27回APWF（アジア太平洋水フォーラム）執行審議会は、令和3（2021）年7月17日（日）にオンライン会議で開催された。JSCの代表として、フラマン氏が参加した。会議の主な内容は、延期されていた第4回アジア太平洋水サミット（4th APWF）の開催準備に関する内容であった。

第28回のAPWF執行会議も、令和4（2022）年1月24日に前回同様オンライン会議で開催され、第4回アジア太平洋水サミット（4th APWF）の開催準備状況の確認が行われた。また、この会議においてラヴィ・ナラヤナン（Mr. Ravi Narayanan）議長が健康上の理由により退任され、後任はマーク・パスコー（Mr. Mark Pascoe）氏が就任された。

The 27th Governing Council Meeting of APWF (Asia-Pacific Water Forum) was held online on 17 July 2021 and attended by Dr. Flamand on behalf of JSC. The main item of the meeting agenda was the preparation of the postponed 4th Asia-Pacific Water Summit (4th APWF).

The subsequent 28th Governing Council Meeting of APWF was also held online on 24 January 2022. During this meeting, the level of preparation of the 4th APWF was verified and Mr. Ravi Narayanan's (Chair of APWF) announced his retirement for health reasons. Mr. Mark Pascoe was introduced as the new Chair of APWF.

2-2 ADBI・スタンフォード大学主催の知識共有円卓会議への参加

Participation in the Knowledge Sharing Roundtable hosted by ADBI and Stanford University

アジア開発銀行研究所（ADBI）とスタンフォード大学が共同で主催する円卓会議（2018年に開催、以後2年毎に開催）が令和3（2021）年9月22日に、オンラインで開催された。会議のテーマは「市全体の包括衛生（CWIS）」であり、会議にはJICA関係者のほか金融機関、汚水の分散・集合処理に関する大学等での研究者、民間企業の関係者も出席した。

会議は、セッション1（水と衛生への投資におけるグッドプラクティス）、セッション2（給水及び衛生プロジェクトの長期資金調達）及びセッション3（説明責任のメカ

ニズムと制度的取り決め)であった。JSCには会議への招待のほか、下水処理・浄化槽関係企業の参加について相談があった。JSCから雲川新泌氏、フラマン氏が出席し討議に加わった。

The roundtable (first held in 2018 and held every two years thereafter), jointly organized by the Asian Development Bank Institute (ADB) and Stanford University, was held online on 22 September 2021. The theme of the conference was "City-wide Inclusive Sanitation (CWIS)". This meeting was attended by JICA officials, financial institutions, researchers at universities focusing on decentralized and centralized wastewater treatment, and officials from private companies. The meetings consisted of 3 sessions: Session 1 (Good Practices in Water and Sanitation Investments), Session 2 (Long-Term Financing of Water and Sanitation Projects) and Session 3 (Accountability Mechanisms and Institutional Arrangements). In addition to the invitation to the conference, JSC was consulted about the participation of companies in the field of wastewater treatment and Johkasou. Dr. Shinhi Kumokawa (Director of the Center for International Cooperation of Johkasou System at the Japan Education Center of Environmental Sanitation, a member organization of JSC) and Dr. Flamand from JSC attended and participated in the discussions that followed the presentations.

3. 知識の普及と情報共有 **Dissemination of knowledge and information sharing**

衛生に関する日本等の先進国の知識と経験の普及、途上国の情報と知識の共有のための国際セミナーを開催する。

Diffusion of sanitation knowledge and experiences from developed countries; organization of international seminars to exchange information and knowledge with developing countries.

3-1 第2回アジア汚水管理パートナーシップ (AWaP) 総会、技術セミナー

2nd Asia Wastewater Management Partnership (AWaP) General Meeting & Technical Seminar

令和3年(2021年)8月18日(水)第2回AWaP総会及び技術セミナーがオンライン会議として開催され、フラマン氏が司会進行を行った。当日開催された技術セミナーでは、日本企業9社が3つのセッションで説明を行った。

The 2nd AWaP General Meeting and Technical Seminar were held online on Wednesday 18 August 2021. These events were moderated by Dr. Flamand. During the Technical Seminar, nine Japanese companies introduced their product through three sessions.

3-2 ストックホルム世界水週間のアジアフォーカスセッションへの参画

Participation in the Asia Focus Session of Stockholm World Water Week

令和3年(2021年)8月23~27日に開催されたストックホルム世界水週間のアジア

フォーカスセッションにオンラインで参加し、フラマン・ピエール氏が「処理水再利用技術」について発表した。

[At the Asia Focus Session of the Stockholm World Water Week held from 23 to 27 August 2021, Dr. Flamand made a presentation on the “Current Status and Vision for Wastewater Reclamation in Japan”.](#)

3-3 第4回アジア・太平洋水サミット開催に向けた準備

Preparations for the 4th Asia-Pacific Water Summit

令和4(2022年)4月23日～24日に熊本市で開催される第4回アジア・太平洋水サミットの分科会5(適切かつ平等な下水施設・衛生施設へのアクセス、及び、水質改善)に向けて、共同主催者である国土交通省、環境省と協議し、具体的なテーマを「持続可能な発展に資する汚水処理施設の整備と管理」とし、発表者の調整や招待状の送付及び資料の確認等を行った。分科会の開催当日はフラマン氏が全体の司会進行を行う予定である。

[The Parallel Thematic Session 5 \(focusing on the access to appropriate and equal wastewater treatment facilities and the improvement of water quality\) of the 4th Asia-Pacific Water Summit, held in Kumamoto City on 23 and 24 April 2022, had for specific theme: "Toward the realization of appropriate wastewater management to contribute to sustainable development". Through consultations with the co-organizers – namely, the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism and the Ministry of the Environment of Japan –, JSC sent invitations and ensured the coordination with the speakers and panelists. In addition, Dr. Flamand facilitated the session during the summit.](#)

3-4 第9回アジアにおける分散型汚水処理に関するワークショップ

9th Workshop on Decentralized Wastewater Treatment in Asia

日本環境整備教育センターが受注した令和3年度環境省「浄化槽に係るワークショップ及びセミナー開催業務」の一環で、令和3(2021)年11月30日に「第9回アジアにおける分散型汚水処理に関するワークショップ」がオンラインで開催された。今回のワークショップでは、「持続可能な分散型汚水管理に向けた適切な汚泥管理 (Appropriate Fecal Sludge Management for Sustainable Decentralized Wastewater Management)」をテーマとし、橋本和司顧問がキーノートを発表、フラマン氏が司会進行を行った。このほか、中国科学院生体環境研究センター、Water Sanitation and Hygiene (WASH) Institute, India、公益財団法人地球環境戦略研究機関 (IGES)、が発表を行った。登録177件中99件の視聴があった。

[The 9th International Workshop on Decentralized Wastewater Management in Asia was held online on 30 November 2021. This event was part of the projects of the Ministry of the Environment and](#)

was administered by the Japan Education Center of Environmental Sanitation (JECES, a member organization of JSC) as secretariat. The theme of this workshop was “Appropriate Fecal Sludge Management for Sustainable Decentralized Wastewater Management”. From JSC, Mr. Kazushi Hashimoto (JSC Advisor) made a keynote speech and Dr. Flamand acted as moderator. In addition, speakers from China, India and the Institute for Global Environmental Strategies (IGES) were involved in this workshop, which was attended online by 99 people out of 176 registrations.

3-5 浄化槽テクニカルセミナー **Johkasou Technical Seminars**

我が国の優れた分散型汚水処理施設である浄化槽等の海外展開を促進するため、前年度に続き日本環境整備教育センターは、スリランカ国とラオス国を対象に環境省が主催する「浄化槽テクニカルセミナー」の開催支援を行った。ラオス国テクニカルセミナーに関しては、ラオス国公共事業運輸省の協力の下、2022年1月26日にオンラインで開催され、17の全都県の公共事業運輸局の職員が参加した。スリランカ国テクニカルセミナーに関しては、スリランカ国水供給省並びにスリランカ国環境省の協力の下、2022年3月10日にオンラインで開催され、同国の国家上下水道委員会はじめ汚水処理関係者50名程度が参加した。

As in the previous year, JECES held a "Johkasou Technical Seminars" supported by the Ministry of the Environment of Japan for Sri Lanka and Lao in order to promote the overseas expansion of Johkasou, which are advanced decentralized wastewater treatment facilities used in Japan. The Lao Technical Seminar was held online on 26 January 2022 with the cooperation of the Ministry of Public Works and Transport of Lao PDR, and was attended by staff from the offices of the Department of Public Works and Transport of all 17 prefectures of the country. The Sri Lanka Technical Seminar was held online on 10 March 2022 with the cooperation of the Ministry of Water Supply of Sri Lanka and the Ministry of Environment of Sri Lanka, and was attended by about 50 people involved in wastewater treatment, including the National Water Supply and Drainage Board of Sri Lanka.

3-6 インド行政官大学 (ASCI) のオンライン研修コース

Online Training Course at the Administrative Staff College of India (ASCI)

昨年度に引き続きアジア開発銀行研究所 (ADB) の支援によりインド行政官大学 (Administrative Staff College of India (ASCI) が実施するオンライン研修コース 'On-line Course on Leadership Development for City-Wide Inclusive Sanitation' が、2021年6月26日～8月28日、2022年3月5日～5月14日の2回開催され、橋本和司顧問が講師として参加し、分散型汚水管理制度について説明した。なお、同コース2022年7-9月にも開催され予定である。

As in the previous year, the 'On-line Course on Leadership Development for City-Wide Inclusive

Sanitation', conducted by the Administrative Staff College of India (ASCI) with the support of the Asian Development Bank Institute (ADBI), was held twice from 26 June to 28 August 2021 and from 5 March 2022 to 14 May 2022. Mr. Hashimoto participated as a lecturer and explained the institutional framework for decentralized wastewater systems and sanitation management in Japan. The course will also be held in July-September 2022.

4. 国際援助機関への支援 **Support to international aid organizations**

ADB・JICA 等国際援助機関に対し、衛生関係技術者の要請を実施するとともに、プロジェクトの調査や適正技術の選定に対する助言や専門家の紹介などを行う。

Organization of training courses on sanitation, execution of assessment for projects, advice for the selection of appropriate technologies, and provision of expert to international donor organization, such as ADB and JICA.

4-1 ビル&メリンダ・ゲイツ財団 (BMGF) / アジア開発銀行研究所 (ADBI) との連携強化

Bill & Melinda Gates Foundation (BMGF) / Asian Development Bank Institute (ADBI) Cooperation Strengthening

途上国の衛生状態の向上を目的とする BMGF と ADBI が提携し、さらに ADBI から依頼された東洋大学と協力して途上国の衛生関係者と東洋大学の学生向けに分散型汚水管理コースの開設について支援を行ってきた。しかし、新型コロナウイルス感染症の影響により延期されてきた対面での研修実施を断念し、JSC では日本環境整備教育センターを代表機関として令和 3 年 12 月 17 日に契約を締結し、令和 4 年 2 月 27 日～3 月 6 日にかけてオンライン研修「ADBI-東洋大学プログラム・アジアにおける都市全体の包括的衛生の政策とイノベーションー日本の経験を参考にー」を実施した。本研修には、JSC から橋本氏、岩崎宏和氏、今島祥治氏、森田昭氏、フラマン氏、白川百合恵さん及び雲川氏が講師としてオンデマンド講義を行った。

また、ADBI と JICA の連携により、浄化槽など分散型を含む包括的な都市衛生改善 (CWIS) に関する研修が令和 3 (2021) 年 11 月 15 日～19 日に開催され、JSC から橋本氏、森田氏、雲川氏が講師として講義を行った。

BMGF and ADBI have partnered to improve sanitation in developing countries and, in cooperation with Toyo University, established a training program with emphasis on decentralized wastewater management for sanitation professionals in developing countries and students of Toyo University. However, due to the impact of COVID-19, this training program originally planned to be held physically in Japan, was replaced by an online training course. JECES made a contract with ADBI on behalf of JSC on 17 December 2021, and the online training course was held from 27 February to 6 March 2022 under the title: "ADBI-Toyo University Program on City-

Wide Inclusive Policy and Innovation in Sanitation in Asia with Focus on Japanese Experiences”. From JSC, Mr. Hashimoto, Mr. Iwasaki, Mr. Imajima, Mr. Morita, Dr. Flamand, Dr. Shirakawa, and Dr. Kumokawa provided on-demand lectures.

In addition, a training course organized jointly by the Japan International Cooperation Agency (JICA) and ADBI on City-Wide Inclusive Sanitation (CWIS), including decentralized wastewater treatment systems such as Johkasou, was held from 15 to 19 November 2021. In this course, Mr. Hashimoto, Mr. Morita and Dr. Kumokawa participated as lecturers on behalf of JSC.

5. その他の活動 Other activities

5-1 ISO/TC224/WG8 (ローテクを用いたオンサイト生活排水のマネジメント) 活動への参加

Participation in activities of ISO/TC 224/WG 8 (Onsite Domestic Wastewater Management Using Low Technologies)

平成 30 年 11 月に ISO TC224/WG8 の新しい規格「飲料水及び下水サービスに関する活動— 基本的なオンサイト生活排水サービスのマネジメントに関するガイドライン 維持管理活動」の作成に係る活動に、環境省委託業務の一環として日本の分散型汚水処理のマネジメントに関する知見を各国と共有するために、日本環境整備教育センターと日本サニテーションコンソーシアムが参加することとなっている。令和 3 年度の会議は、2021 年 4 月 28 日-29 日、2022 年 2 月 23 日に 2 回オンラインで実施され、雲川氏とフラマン氏が出席した。

In November 2018, the Ministry of the Environment commissioned the activities related to the creation of the new ISO/TC 224/WG 8 standard (ISO 24525) "Activities related to drinking water and wastewater services – Guidelines for the management of basic on-site domestic wastewater services". JECES and JSC took part in this work to share with each country knowledge on the management of decentralized wastewater treatment systems in Japan. In 2021, two meetings were held online, on 23 February and on 28 and 29 April, in which Dr. Kumokawa and Dr. Flamand participated.

5-2 ISO/TC 282/SC 2/JWG 1 (都市部の分散型汚水処理計画のための費用分析ガイドライン) 活動への参加

Participation in activities of ISO / TC 282 / SC 2 / JWG 1 (Guidelines for Cost Analysis in Planning of Decentralized Wastewater Treatment in Urban areas)

日本の分散型汚水処理技術（浄化槽）に関する知見を各国と共有するため、ISO TC 224/WG 8 と ISO/TC 282/SC 2 のジョイントワーキング (JWG 1) の規格 (ISO 24575 「分散型汚水処理計画のための費用分析ガイドライン」(仮)) 作成活動に、環境省委託

業務の一環で日本環境整備教育センターと日本サニテーションコンソーシアムが参加した。令和3(2021)年度の会議は、令和3(2021)年5月10日と11月22日に2回オンラインで開催され、JSCからフラマン氏、白川氏及び雲川氏が出席した。5月の会議では、雲川氏が日本の都道府県構想に基づく集合処理と分散処理のコストの考え方について説明し、事例紹介を行った。

In order to share with each country knowledge on the Japanese decentralized wastewater treatment technology (Johkasou), JECES and JSC participated, as part of the contract project commissioned by the Ministry of the Environment of Japan, in the activities for the creation of ISO standard 24575 "Guidelines for cost analysis in planning of decentralized wastewater treatment and/or reuse" (tentative) through the joint working of ISO/TC 224/WG 8 and TC 282/SC 2.

In this fiscal year, Dr. Flamand, Dr. Shirakawa and Dr. Kumokawa participated at the online meetings on 10 May and 22 November 2021. In the meeting held on May, Dr. Kumokawa introduced the cost concept for the selection of centralized or decentralized wastewater treatment facilities based on a typical prefectural concept plan as well as case studies.

5-3 地域・コミュニティにおける簡易な汚水・汚泥処理整備手法の調査

Survey for simple wastewater/sludge treatment and installation methods in local communities

昨年度JSCの事務局定例会において討議されたJSC独自の活動として、東南・南アジア地域の地域・コミュニティを対象とする簡易な汚水・汚泥処理整備の手法の検討準備のため、小規模及び簡素な下水道に関する計画手法、未普及解消や下水道クイックプロジェクトなど整備手法、委託・代行方式など事業支援手法などに関する資料の収集を行った。今後、真空式下水道、小口径推進、小規模処理方式・設備などの小規模下水道技術の情報を収集する。

また、これらの知見に基づき JICA 課題別研修「下水道マネジメント」において、低コスト、早期かつ機動的な小規模汚水処理整備手法として紹介し、途上国からの研修生に対するニーズに応じて行くことも検討したい。

As a JSC-specific activity discussed during the JSC Secretariat regular meetings last year, the installation method of small-scale and simple wastewater and sludge treatment systems targeting the Southeastern and South Asian regions and communities was considered. Materials on sewerage planning and installation methods were collected; methods for the elimination of undeveloped areas, the use of quick sewerage projects, and business support methods which include consignment/the use of organizations and systems to develop sewerage on behalf of lower level institutions. In the future, information on small-scale sewerage technologies such as vacuum sewer as well as small-diameter sewer construction and small-scale treatment methods

will also be gathered. JSC aims to introduce such findings as low-cost technologies, quick and flexible installation methods to the trainees of the JICA task-based training course on "Sewerage Management" to meet the needs of developing countries.

(参考) JSC の収入支出

令和3年度支出実績 (見込み)

<第一事務所>

| | | |
|------------------|-----------|-------------------|
| 1. 人件費 | 9,697 千円 | (前年度 : 10,018 千円) |
| 2. 出張旅費等 (会議参加費) | 68 千円 | (前年度 : 1 千円) |
| 3. 事務所等維持費等 | 5,258 千円 | (前年度 : 5,559 千円) |
| 4. 支出合計 | 15,258 千円 | (前年度 : 15,578 千円) |

※事業収入 3,997 千円 (前年度 5,000 千円)

国土交通省委託業務「下水道分野における海外展開推進方策検討業務」(3,498 千円)
ほか

<第二事務所>

| | | |
|----------|----------|------------------|
| 1. 人件費 | 3,191 千円 | (前年度 : 2,835 千円) |
| 2. 出張旅費 | 0 千円 | (前年度 : 136 千円) |
| 3. 事務経費等 | 373 千円 | (前年度 : 564 千円) |
| 4. 支出合計 | 3,564 千円 | (前年度 : 3,535 千円) |

★ 事業収入見込み : 165 千円 (前年度 : 1,000 千円)

(Reference) JSC Revenues and Expenditures

Result of JSC Expenditures in FY 2020

(Main Office)

1. Personnel Expenditures: 9,697,000 yen (previous fiscal year: 10,018,000 yen)
2. Travel Expenditures : 68,000 yen (previous fiscal year: 1,000 yen)
3. Office Expenditures : 5,258,000 yen (previous fiscal year: 5,559,000 yen)
4. Total Expenditures : 15,258,000 yen (previous fiscal year: 15,578,000 yen)

★ Business Income Estimate: 3,997,000 yen (previous year: 5,000,000 yen)

- ① Contract fee for a project commissioned by the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) (3,498,000 yen) Others

(Sub-Office)

1. Personnel Expenditures: 3,191,500 yen (previous fiscal year: 2,835,000 yen)
2. Travel Expenditures : 0 yen (previous fiscal year: 136,000 yen)
3. Office Expenditures : 373,000 yen (previous fiscal year: 564,000 yen)
4. Total Expenditures : 3,564,000 yen (previous fiscal year: 3,535,000 yen)

★ Business Income Estimate: 165,000 yen (previous fiscal year: 1,000,000 yen)